



# DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL.: 842 8777

FRIDAY, SEPTEMBER 2, 1994

| <u>CONTENTS</u>   | <u>PAGE NO.</u> |
|---|-----------------|
| LICENSING PROPOSAL FOR ESTATE AGENTS ENDORSED .....       | 1               |
| RULING ON DISTRICT BOARD NOMINATIONS WELCOMED .....       | 2               |
| CUSTOMS DEPUTY COMMISSIONER APPOINTED .....               | 2               |
| POLICE QUARTERS AND SCHOOL PROJECT .....                  | 2               |
| NEW DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION APPOINTED .....          | 3               |
| NEW TERRITORIES MINIBUS RUNS SUPPLEMENTARY SERVICE .....  | 4               |
| TWO NEW MEMBERS APPOINTED TO LAW REFORM COMMISSION .....  | 4               |
| 673 ELECTION COMPLAINTS LODGED .....                      | 5               |
| NEW GREEN MINIBUS SERVES WONG TAI SIN .....               | 5               |
| DISTRICT BOARD EXHIBITION IN WONG TAI SIN .....           | 6               |
| AMBULANCEMEN PRAISED FOR SAVING LIVES .....               | 6               |
| HONG KONG MONETARY AUTHORITY MONEY MARKET OPERATIONS .... | 7               |

LICENSING PROPOSAL FOR ESTATE AGENTS ENDORSED

\* \* \* \* \*

THE RECOMMENDATIONS BY THE WORKING GROUP ON REGULATION OF ESTATE AGENTS FOR ESTABLISHING A REGULATORY FRAMEWORK FOR THE INDUSTRY HAVE RECEIVED WIDE SUPPORT IN PRINCIPLE FROM THE COMMUNITY AT LARGE INCLUDING LEGISLATIVE COUNCILLORS AND THE TRADE.

THIS WAS DISCLOSED BY THE SECRETARY TO THE WORKING GROUP, MR WILLIAM SHIU, DURING A LUNCHEON TALK TO THE ROTARY CLUB OF HONG KONG NORTHEAST TODAY (FRIDAY).

IN RESPONSE TO THE VIEW EXPRESSED BY A SMALL NUMBER OF ESTATE AGENTS THAT THE LICENSING REQUIREMENTS SHOULD NOT BE SET TOO HIGH, HE SAID THE WORKING GROUP WAS WELL AWARE OF SUCH CONCERN AND HAD PROPOSED DIFFERENT LICENSING REQUIREMENTS FOR ESTATE AGENTS, CORPORATIONS AND FRONT-LINE ESTATE SALES STAFF.

THIS WAS TO ENSURE THAT THE REQUIREMENTS WOULD NOT CAUSE A SHORTFALL IN THE SUPPLY OF ESTATE AGENTS OR DRIVE THEM OUT OF BUSINESS.

HE ALSO EXPECTED THAT LICENCE FEES WOULD BE SET AT LEVELS AFFORDABLE BY THE INDUSTRY ON THE BASIS THAT THE INITIAL ANNUAL OPERATING COST OF THE ESTATE AGENTS AUTHORITY WOULD BE FUNDED BY DUES FROM A LARGE INDUSTRY WITH ABOUT 4,700 ESTABLISHMENTS EMPLOYING MORE THAN 15,000 PEOPLE.

IT IS BELIEVED THE LICENCE FEES WOULD NOT UNDULY INCREASE THE OPERATING COSTS OF ESTATE AGENTS.

ON THE PROPOSAL THAT ESTATE AGENTS SHOULD SUPPLY ESSENTIAL PROPERTY INFORMATION TO PROSPECTIVE PURCHASERS, MR SHIU POINTED OUT THAT MOST OF THEM COULD BE OBTAINED IN THE LAND REGISTRY AT A SMALL CHARGE.

AS REGARDS THE LIKELY PROBLEM OF ASCERTAINING THE FLOOR AREA OF A PROPERTY, ESPECIALLY THE OLDER ONES, THE CONCERNED GOVERNMENT DEPARTMENT HAS TAKEN STEPS TO MAKE THE INFORMATION AVAILABLE TO THE PUBLIC AND ESTATE AGENTS ON REQUEST.

MR SHIU URGED ALL INTERESTED PARTIES TO SUBMIT THEIR VIEWS ON THE SUBJECT TO THE WORKING GROUP DURING THE TWO-MONTH CONSULTATION EXERCISE WHICH WOULD END ON OCTOBER 10.

THE WORKING GROUP WILL TAKE ACCOUNT OF THE SUBMISSION TOGETHER WITH VIEWS EXPRESSED THROUGH THE MEDIA AND OTHER VENUES BEFORE FINALISING ITS RECOMMENDATIONS TO THE GOVERNMENT, MR SHIU SAID.

RULING ON DISTRICT BOARD NOMINATIONS WELCOMED

\* \* \* \* \*

IN RESPONSE TO PRESS ENQUIRIES IN RELATION TO THE HIGH COURT'S JUDGMENT TODAY (FRIDAY) ON THE JUDICIAL REVIEW OF THE INVALIDATION OF THREE DISTRICT BOARD NOMINATIONS, A GOVERNMENT SPOKESMAN SAID THE GOVERNMENT WELCOMED THE COURT'S RULING.

"WE WILL CONTINUE WITH OUR PREPARATIONS FOR THE DISTRICT BOARD ELECTIONS ON SEPTEMBER 18 AND WILL DO EVERYTHING WE CAN TO MAKE THE ELECTIONS A SUCCESS," HE SAID.

THE SPOKESMAN CALLED ON ALL REGISTERED VOTERS TO COME OUT TO VOTE ON ELECTION DAY.

- - - - 0 - - - -

CUSTOMS DEPUTY COMMISSIONER APPOINTED

\* \* \* \* \*

MR LAWRENCE LI SHU-FAI HAS BEEN PROMOTED TO THE RANK OF DEPUTY COMMISSIONER OF CUSTOMS AND EXCISE WITH EFFECT FROM JUNE 10 THIS YEAR.

HE JOINED THE CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT IN 1963 AS REVENUE SUB-INSPECTOR. HE WAS PROMOTED TO ASSISTANT COMMISSIONER IN 1990.

MR LI HAS BEEN ACTING DEPUTY COMMISSIONER SINCE DECEMBER 1993.

- - - - 0 - - - -

POLICE QUARTERS AND SCHOOL PROJECT

\* \* \* \* \*

THE ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT IS INVITING PRE-QUALIFICATION SUBMISSIONS FOR TENDERING THE DESIGN AND CONSTRUCTION OF POLICE MARRIED QUARTERS AT CHAI WAN AND NGAU CHI WAN, THE GOVERNMENT GAZETTE ANNOUNCED TODAY (FRIDAY).

AT TSUI WAN STREET IN CHAI WAN, TWO 37-STOREY BLOCKS WILL PROVIDE 576 HOUSING UNITS WITH GROUND FLOOR AMENITIES, CLUB ROOMS AND A SQUASH COURT.

AT FUNG SHING STREET IN NGAU CHI WAN, THREE 32-STOREY BLOCKS WILL HOUSE 744 HOUSING UNITS WITH SIMILAR FACILITIES.

THE WORKS ARE SCHEDULED TO START NEXT FEBRUARY FOR COMPLETION IN ABOUT 20 MONTHS.

CONTRACTORS ON THE APPROVED CONTRACTORS FOR PUBLIC WORKS LIST I IN GROUP C FOR BUILDING WORKS OR ON LIST II FOR BUILDING WORKS, AND HAVE UNDERTAKEN DESIGN AND BUILDING CONTRACT OF NOT LESS THAN \$150 MILLION IN HONG KONG OR OVERSEAS ARE INVITED TO APPLY FOR PRE-QUALIFICATION DOCUMENTS FROM CHIEF ARCHITECT/4 OF THE DEPARTMENT, QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES, 66 QUEENSWAY, HONG KONG.

/THE APPLICATIONS .....

FRIDAY, SEPTEMBER 2, 1994

- 3 -

THE APPLICATIONS SHOULD BE RETURNED NO LATER THAN NOON ON SEPTEMBER 23.

TENDERS FOR THE CONTRACTS ARE SCHEDULED TO BE INVITED IN NOVEMBER FROM A SELECTED LIST OF CONTRACTORS ESTABLISHED BY THE PRE-QUALIFICATION EXERCISE.

MEANWHILE, THE DEPARTMENT IS INVITING TENDERS FOR THE SITE FORMATION AND FOUNDATION WORKS FOR THE REPROVISIONING OF THE EXISTING CARITAS ST GODFREY PREVOCAIONAL SCHOOL IN ABERDEEN TO A SITE IN WAH FU ESTATE, POK FU LAM.

WORKS COMPRISE SITE WORKS, SITE FORMATION, RETAINING WALLS, SUBSTRUCTURES AND DRAINAGE WORKS FOR A PREVOCAIONAL SCHOOL CONSISTING OF TWO CLASSROOM BLOCKS AND ONE HALL BLOCK.

CONSTRUCTION IS EXPECTED TO START IN NOVEMBER FOR COMPLETION IN APRIL 1995.

TENDER FORMS AND FURTHER PARTICULARS CAN BE OBTAINED FROM THE DEPARTMENT, 34TH FLOOR, QUEENSWAY GOVERNMENT OFFICES, 66 QUEENSWAY, HONG KONG.

THE TENDER CLOSING DATE IS NOON ON SEPTEMBER 23.

- - - - 0 - - - -

NEW DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION APPOINTED

\* \* \* \* \*

THE DEPUTY SECRETARY FOR WORKS, MISS ELAINE CHUNG LAI-KWOK, WILL TAKE UP THE POST OF DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION FROM SEPTEMBER 19, SUCCEEDING MR ROBERT LO CHUN-HANG, WHO WILL RETIRE FROM GOVERNMENT SERVICE IN MID-SEPTEMBER, A GOVERNMENT SPOKESMAN ANNOUNCED TODAY (FRIDAY).

THE DIRECTOR OF EDUCATION, MR DOMINIC S W WONG, EXPRESSED APPRECIATION OF MR LO'S LONG AND DEDICATED SERVICE IN THE FIELD OF EDUCATION.

HE NOTED THAT MR LO WOULD BE EMIGRATING AND OFFERED MR LO AND HIS FAMILY THE BEST WISHES.

THE FOLLOWING ARE BIOGRAPHIC NOTES ON THE TWO OFFICERS:

MR ROBERT LO CHUN-HANG, JP

-----  
AGED 56, MR LO JOINED THE EDUCATION DEPARTMENT AS AN ASSISTANT EDUCATION OFFICER IN SEPTEMBER 1961. HE WAS PROMOTED TO ASSISTANT DIRECTOR OF EDUCATION IN OCTOBER 1984 AND TO SENIOR ASSISTANT DIRECTOR IN 1990. HE HAS BEEN FILLING THE POST OF DEPUTY DIRECTOR OF EDUCATION SINCE MAY 1992.

/MISS ELAINE CHUNG .....

MISS ELAINE CHUNG LAI-KWOK, JP  
-----

AGED 49, MISS CHUNG JOINED THE ADMINISTRATIVE SERVICE IN 1969 AND ROSE TO HER PRESENT RANK OF ADMINISTRATIVE OFFICER STAFF GRADE B IN 1987. SHE WAS DISTRICT OFFICER (TSUEN WAN) FROM 1982 TO 1984, DEPUTY DIRECTOR OF HOUSING FROM 1984 TO 1986 AND DEPUTY SECRETARY FOR HEALTH AND WELFARE FROM 1986 TO 1987. SHE WAS DEPUTY SECRETARY FOR ADMINISTRATIVE SERVICES AND INFORMATION FROM 1987 TO 1989 BEFORE TAKING UP HER PRESENT APPOINTMENT AS DEPUTY SECRETARY FOR WORKS IN 1989.

----- 0 -----

NEW TERRITORIES MINIBUS RUNS SUPPLEMENTARY SERVICE  
\* \* \* \* \*

TO PROVIDE PUBLIC TRANSPORT SERVICES FOR RESIDENTS IN LUEN WO HUI AND WING FUK CENTRE, NEW TERRITORIES GREEN MINIBUS ROUTE 54K WILL DEPLOY ONE GREEN MINIBUS TO OPERATE A SUPPLEMENTARY SERVICE FROM FANLING KCR STATION TO LUEN WO HUI FROM SUNDAY (SEPTEMBER 4).

THE MINIBUS WILL RUN BETWEEN 9.30 AM TO 10 PM DAILY AND THE FARE IS \$2 PER SINGLE JOURNEY, A SPOKESMAN FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT SAID.

ALSO, THE FARE OF THE 54K ROUTE PLYING BETWEEN FANLING KCR STATION AND LUNG YEUK TAU WILL BE INCREASED ON THE SAME DAY FROM \$2.6 TO \$3. ITS SECTION FARE BETWEEN FANLING KCR STATION AND LUEN WO HUI WILL ALSO GO UP FROM \$1.8 TO \$2.

----- 0 -----

TWO NEW MEMBERS APPOINTED TO LAW REFORM COMMISSION  
\* \* \* \* \*

THE CHAIRMAN OF THE LAW REFORM COMMISSION, THE ATTORNEY GENERAL MR JEREMY MATHEWS, TODAY (FRIDAY) ANNOUNCED THE APPOINTMENT OF TWO NEW MEMBERS TO THE COMMISSION: PROFESSOR PETER WESLEY-SMITH AND MR ERIC CHEUNG.

THEY HAVE BOTH BEEN APPOINTED FOR A TERM OF THREE YEARS.

PROFESSOR WESLEY-SMITH IS THE DEAN OF THE FACULTY OF LAW AT THE UNIVERSITY OF HONG KONG AND A MEMBER OF THE EDITORIAL BOARD OF THE HONG KONG LAW REPORTS.

MR CHEUNG IS A SOLICITOR IN PRIVATE PRACTICE WITH JOHNSON STOKES & MASTER, SPECIALISING IN LITIGATION MATTERS.

MR MATHEWS WELCOMED THEIR APPOINTMENTS AND SAID HE LOOKED FORWARD TO WORKING WITH THEM ON THE COMMISSION.

HE ALSO ANNOUNCED THE REAPPOINTMENT OF MR ROBERT RIBEIRO, QC, AND PROFESSOR H C KUAN FOR A SECOND THREE-YEAR TERM.

MR MATHEWS SAID HE WAS PLEASED THAT MR RIBEIRO AND PROFESSOR KUAN HAD ACCEPTED ANOTHER TERM, SAYING THAT IT WAS IMPORTANT TO THE COMMISSION FOR THERE TO BE CONTINUITY OF MEMBERSHIP.

PROFESSOR WESLEY-SMITH AND MR CHEUNG REPLACE MR LESLIE SUNG AND MR PETER RHODES WHO ARE RETIRING FROM THE COMMISSION AFTER SIX YEARS AS MEMBERS.

MR MATHEWS PAID TRIBUTE TO THE HARD WORK AND DEDICATION OF THE RETIRING MEMBERS AND SAID THE COMMISSION HAD COMPLETED A NUMBER OF IMPORTANT LAW REFORM PROJECTS IN RECENT YEARS, INCLUDING REFERENCES ON COPYRIGHT, DATA PROTECTION AND POWERS OF ARREST.

AFTER THE LATEST APPOINTMENT, THE LAW REFORM COMMISSION CONSISTS OF 12 MEMBERS APPOINTED BY THE GOVERNOR. THEY ARE: MR ERIC CHEUNG, PROFESSOR YASH GHAI, PROFESSOR H C KUAN, MRS MIRIAM LAU, MR ANDREW LIAO, QC, MR GAGE MCAFEE, MR JUSTICE MORTIMER, MR ALASDAIR MORRISON, MR ROBERT RIBEIRO, QC, PROFESSOR DEREK ROEBUCK, PROFESSOR PETER WESLEY-SMITH, AND MR JUSTIN WONG.

THE ATTORNEY GENERAL, THE CHIEF JUSTICE AND THE LAW DRAFTSMAN ARE EX-OFFICIO MEMBERS.

- - - - 0 - - - -

673 ELECTION COMPLAINTS LODGED  
\* \* \* \* \*

THE REGISTRATION AND ELECTORAL OFFICE HAS RECEIVED A TOTAL OF 673 COMPLAINTS ON ELECTION-RELATED ACTIVITIES AS AT TODAY (FRIDAY).

OF ALL THE COMPLAINTS, 514 WERE RELATED TO ELECTION ADVERTISEMENTS, 55 ON ELECTIONEERING IN PRIVATE PREMISES AND 104 ON OTHER MATTERS.

OUT OF THE 673 CASES, ACTION FOR 460 CASES HAD BEEN COMPLETED.

- - - - 0 - - - -

NEW GREEN MINIBUS SERVES WONG TAI SIN  
\* \* \* \* \*

A NEW GREEN MINIBUS PLYING BETWEEN WONG TAI SIN MASS TRANSIT RAILWAY STATION AND FUNG TAK ESTATE WILL START OPERATION ON SUNDAY (SEPTEMBER 4), THE TRANSPORT DEPARTMENT ANNOUNCED.

THE ROUTE NO. 40M WILL TRAVEL VIA SHATIN PASS ROAD, MING FUNG STREET, SHEUNG FUNG STREET, FUNG TAK ROAD, PO KONG VILLAGE ROAD, SLIP ROAD, TAI HOM ROAD AND LUNG POON STREET.

IT WILL RUN FROM 7 AM TO 11.30 PM DAILY AT FIVE TO SIX-MINUTE INTERVALS. THE FARE FOR EACH TRIP IS \$2.

- - - - 0 - - - -

- 6 -

## DISTRICT BOARD EXHIBITION IN WONG TAI SIN

\* \* \* \* \*

A ROVING EXHIBITION WILL BE LAUNCHED IN WONG TAI SIN FROM TOMORROW (SATURDAY) TO FAMILIARISE RESIDENTS AND VOTERS WITH THE WORK OF THEIR DISTRICT BOARD.

TO BE PRESENTED AT FOUR MAJOR SHOPPING CENTRES IN THE AREA, THE CIVIC EDUCATION EXHIBITION WILL INCLUDE A SLIDE SHOW ON THE HISTORY AND ORGANISATION OF THE WONG TAI SIN DISTRICT BOARD.

THE THREE-TIER GOVERNMENT STRUCTURE AS WELL AS THE LOCATIONS OF ELECTORAL CONSTITUENCIES AND POLLING STATIONS WILL BE ILLUSTRATED.

LEAFLETS AND SOUVENIRS ABOUT THE FORTHCOMING DISTRICT BOARD POLLS WILL ALSO BE DISTRIBUTED TO THE PUBLIC.

THE EXHIBITION, ORGANISED BY THE WONG TAI SIN DISTRICT OFFICE, WILL BEGIN AT NOON UNTIL 4 PM ON THE FOLLOWING DATES:

| DATE                    | VENUE   |
|-------------------------|---|
| ----                    | -----   |
| SEPTEMBER 3 (SATURDAY)  | 3/F, LOK FU SHOPPING CENTRE, LOK FU ESTATE              |
| SEPTEMBER 4 (SUNDAY)    | 3/F, WONG TAI SIN SHOPPING CENTRE, 104 CHING TAK STREET |
| SEPTEMBER 10 (SATURDAY) | G/F, FUNG TAK COMMERCIAL COMPLEX, FUNG TAK ESTATE       |
| SEPTEMBER 11 (SUNDAY)   | 1/F, CHUK YUEN SHOPPING CENTRE, CHUK YUEN ESTATE        |

- - - - -

ATTENTION NEWS EDITORS:

YOUR REPRESENTATIVES ARE INVITED TO COVER THE EVENTS.

- - - - 0 - - - -

## AMBULANCEMEN PRAISED FOR SAVING LIVES

\* \* \* \* \*

TEN AMBULANCEMEN WERE HIGHLY COMMENDED BY THEIR CHIEF AMBULANCE OFFICER TODAY (FRIDAY) FOR THEIR EFFICIENCY AND PROFESSIONAL SKILLS WHICH HELPED SAVE THE LIVES OF THREE PATIENTS.

IN RECOGNITION OF THEIR PERFORMANCES, MR MAK KWAI-PUI PRESENTED COMMENDATIONS TO AU CHU-KWOK, CHAN KAM-FAI, HUNG WING-KAN, CHUNG WAI-LAM, IP TAI-HUNG, CHAN WAI-HONG AND LUI PO-SHING, AND "FAVOURABLE ENTRIES" TO KWOK CHI-CHEUNG, CHENG SIK-YIN AND TONG HON-FAI.

THEY SUCCESSFULLY RESTORED THE HEART BEAT AND RESPIRATION OF THE PATIENTS BEFORE ARRIVAL AT THE HOSPITAL BY USING CARDIOPULMONARY RESUSCITATION (CPR) AND DEFIBRILLATION.

/THE CASES .....

THE CASES OCCURED IN CHEUNG SHA WAN IN APRIL, AND IN TUEN MUN AND ON CHEUNG CHAU IN JUNE.

SPEAKING AT THE PRESENTATION CEREMONY, MR MAK SAID THE FIRE SERVICES DEPARTMENT WAS RUNNING 11 PARAMEDIC AMBULANCES MANNED BY AMBULANCE PERSONNEL WHO WERE QUALIFIED TO THE STANDARDS OF EMERGENCY MEDICAL ASSISTANT II LEVEL.

"THE PARAMEDIC AMBULANCE FLEET WOULD BE FURTHER EXPANDED TO 33 VEHICLES IN 1996," HE SAID.

MEANWHILE, 53 AMBULANCES AND AMBULANCE-AID MOTORCYCLES EQUIPPED WITH DEFIBRILLATORS ARE NOW IN OPERATION.

- - - - 0 - - - -

HONG KONG MONETARY AUTHORITY  
MONEY MARKET OPERATIONS  
\* \* \* \* \*

|                                | \$ MILLION | TIME<br>(HOURS)   | CUMULATIVE<br>CHANGE<br>(\$ MILLION) |
|--------------------------------|------------|-------------------|--------------------------------------|
|                                | -----      | -----             | -----                                |
| OPENING BALANCE IN THE ACCOUNT | 2,913      | 0930              | -283                                 |
| CLOSING BALANCE IN THE ACCOUNT | 4,128      | 1000              | -103                                 |
| CHANGE ATTRIBUTABLE TO :       |            | 1100              | +47                                  |
| MONEY MARKET ACTIVITY          | +2,765     | 1200              | +47                                  |
| LAF TODAY                      | -1,550     | 1500              | +2,765                               |
|                                |            | 1600              | +2,765                               |
| LAF RATE 3.00 BID/5.00 OFFER   |            | TWI 122.4 * -0.1* | 2.9.94                               |

HONG KONG MONETARY AUTHORITY

| EF BILLS  |       | EF NOTES/HONG KONG GOVERNMENT BONDS |       |        |        |       |
|-----------|-------|-------------------------------------|-------|--------|--------|-------|
| TERMS     | YIELD | TERM                                | ISSUE | COUPON | PRICE  | YIELD |
| 1 WEEK    | 4.22  | 18 MONTHS                           | 2602  | 4.40   | 98.22  | 5.77  |
| 1 MONTH   | 4.23  | 24 MONTHS                           | 2608  | 6.15   | 100.20 | 6.13  |
| 3 MONTHS  | 4.37  | 30 MONTHS                           | 3701  | 4.60   | 96.09  | 6.48  |
| 6 MONTHS  | 4.66  | 33 MONTHS                           | 3704  | 6.15   | 99.10  | 6.63  |
| 12 MONTHS | 5.25  | 36 MONTHS                           | 3707  | 6.95   | 100.71 | 6.79  |

TOTAL TURNOVER OF BILLS AND BONDS - 11,760 MN

CLOSED 2 SEPTEMBER 1994

- - - - 0 - - - -